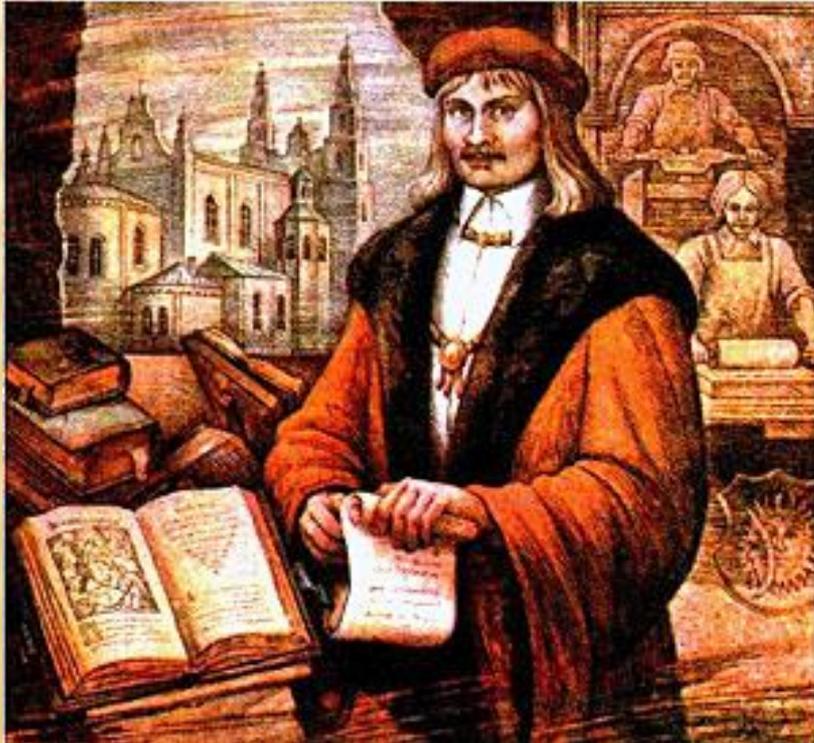


ФРАНЦИСК СКОРИНА – ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ ГУМАНИСТ И ПРОСВЕТИТЕЛЬ



*То чините иным, что самому
любо, и того не чините
иным, чего не хотите от
ИНЫХ...*

Наш Да Винчи

Франциск Скорина - самая популярная историческая личность Беларуси.

Любой житель Беларуси знает, кто такой Франциск Скорина. Более того, это имя когда-то прогремело на всю Европу, и сегодня его очень уважают далеко за пределами Беларуси, ведь Франциск Скорина основал первую в Восточной Европе типографию.

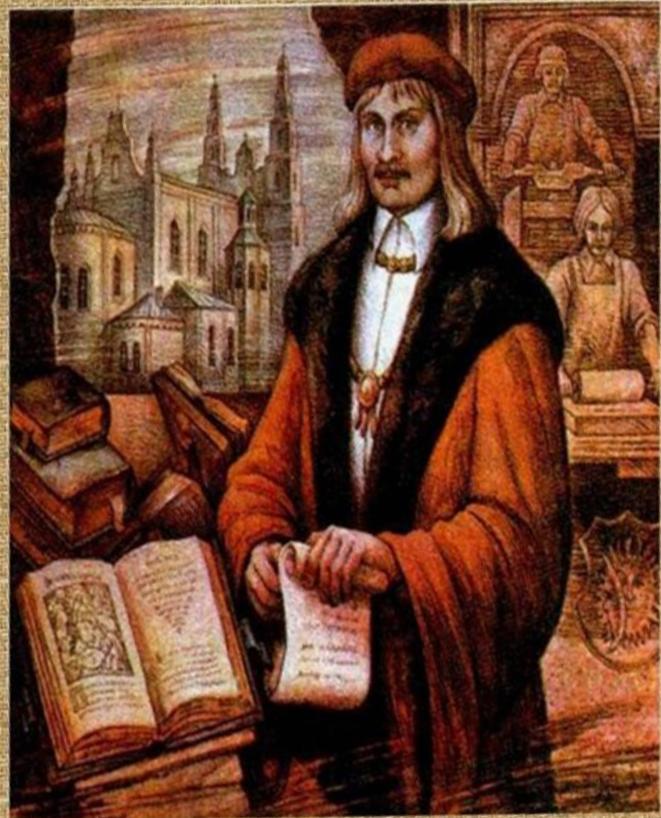
Белорусский просветитель очень гордился своим происхождением «из славного города Полоцка» и четко определял свою этническую принадлежность (русин, рус, т.е. белорус) и национально-патриотическую направленность своей просветительской деятельности в пользу «братии моей руси».

До сих пор немало тайн хранит биография этого удивительного человека...

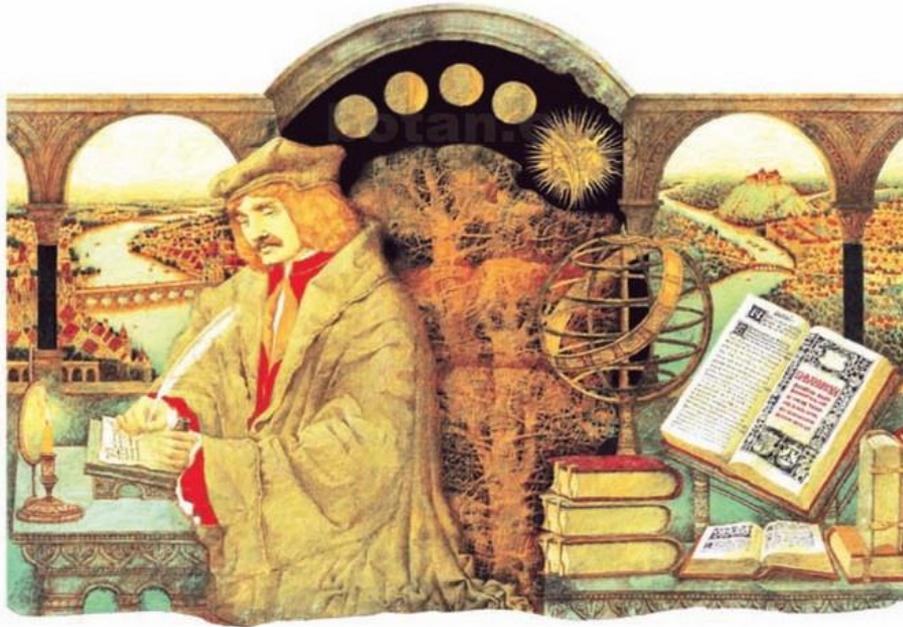


Франтишек (Франциск) Скорина (Скарынич) родился в семье полоцкого купца Луки (Лукаша) Скорины, который впервые упоминается в документах 1492 года под именем Лукиян. Семейная фамилия происходит от древнего славянского слова «**скура**» (кожа), отсюда - скурняк, по-старобелорусски - **скарынич**, что означало профессию ремесленника, занимающегося обработкой кож.

Доподлинно неизвестно, когда именно он родился и когда скончался. Среди историков принято считать датой рождения первопечатника 1490 год, а датой прощания с земной юдолью – 1551 год. По разным косвенным данным, наиболее вероятно, что он родился в середине 1480-х годов. В печати называлась также дата 18.3.1470.



Францыск Скарына



Франциск Скорина. *Рисунок современного художника*

Франциск Скорина родился в относительно обеспеченной семье. Его отец занимался торговлей, активно вел куплю-продажу с немецкими землями, с Польшей, а также с Московской Русью. При этом, когда для получения образования более высокого уровня, чем общепринятые в период Средневековья знания, Скорине понадобилось поступить в высшее учебное заведение, он сумел внести лишь самый скромный взнос. Однако юношу приняли.



Первоначальное образование Ф. Скорина получил в Полоцке, который имел многовековые книжно-языковые традиции, славился богатыми библиотеками и высокообразованными людьми. Азы церковно-славянской грамоты Франциск осваивал, наиболее вероятно, дома или при одном из полоцких православных монастырей.

Франциск родился в семье, где исповедовали православие. Однако затем ему пришлось сменить вероисповедание на католичество – так он облегчил себе путь в науку: католику было проще попасть в тогдашний ВУЗ Восточной Европы и окончить его без помех.

В Полоцке или в Вильнюсе будущий просветитель приобрел основательные знания по латинскому языку, без чего нельзя было мечтать о дальнейшем обучении в университетах Западной Европы, где латынь была тогда языком просвещения, науки, литературы, общественных отношений.

Чтобы получить высшее образование, летом 1504 Скорина, видимо, вместе с купеческим обозом отправился в Краков, тогдашнюю столицу Польши, где был известен в Европе и наиболее близкий от Полоцка Ягеллонский университет.

Только закончив его можно было продолжать учебу на одном из специальных факультетов - богословском, юридическом или медицинском, и получить соответствующую профессию.

За два года напряженной работы Скорина освоил полный курс так называемых семи свободных наук, состоявший из **тривиума** (грамматика, риторика, логика) и **квадривиума** (арифметика, геометрия, астрономия, музыка).

Важное значение для формирования художественного вкуса, литературных знаний и гуманистического мировоззрения белорусского просветителя имела довольно широкое его знакомство в стенах университета с творчеством выдающихся поэтов древности Гомера, Вергилия, Горация, Овидия. Осенью 1506 Скорина успешно завершил обучение на факультете свободных наук и 14 декабря получил первую ученую степень бакалавра.



Ученые предполагают, что после Краковского университета, в течение 1506-1512 годов Скорина служил секретарем у датского короля. Но в 1512 году он оставил эту должность и отправился в итальянский город Падуя, в университете которого «молодой человек из очень отдалённых стран» (так о нём говорят документы того времени) получил степень «доктора лекарственных наук», что стало знаменательным событием не только в жизни молодого Франциска, но и в истории культуры Беларуси.

Сохранились записи протокола экзамена, где, в частности, говорится: *«Он проявил себя столь похвально и превосходно во время строгого испытания, излагая ответы на заданные ему вопросы и отвергая выдвинутые против него доказательства, что получил единодушное одобрение всех присутствующих ученых без исключения и был признан обладающим достаточными знаниями в области медицины».*



До сих пор в одном из залов этого учебного заведения, где находятся портреты знаменитых мужей европейской науки, которые вышли из его стен, висит портрет выдающегося белоруса работы итальянского мастера.



О периоде 1512-1516 в жизни Ф. Скорины нам пока ничего не известно. Современные ученые выдвинули предположение, что в это время Скорина путешествовал по Европе, знакомился с книгопечатанием и первыми печатными книгами, а также встречался со своими гениальными современниками — Леонардо да Винчи, Микеланджело, Рафаэлем.



Интересная история связана с именем Рафаэля. Исследователи, изучая наследие великого художника, обнаружили: на одной из его фресок изображен человек, очень похожий на Франциска Скорину. Более того, Рафаэль нарисовал Скорину рядом с собственным изображением.

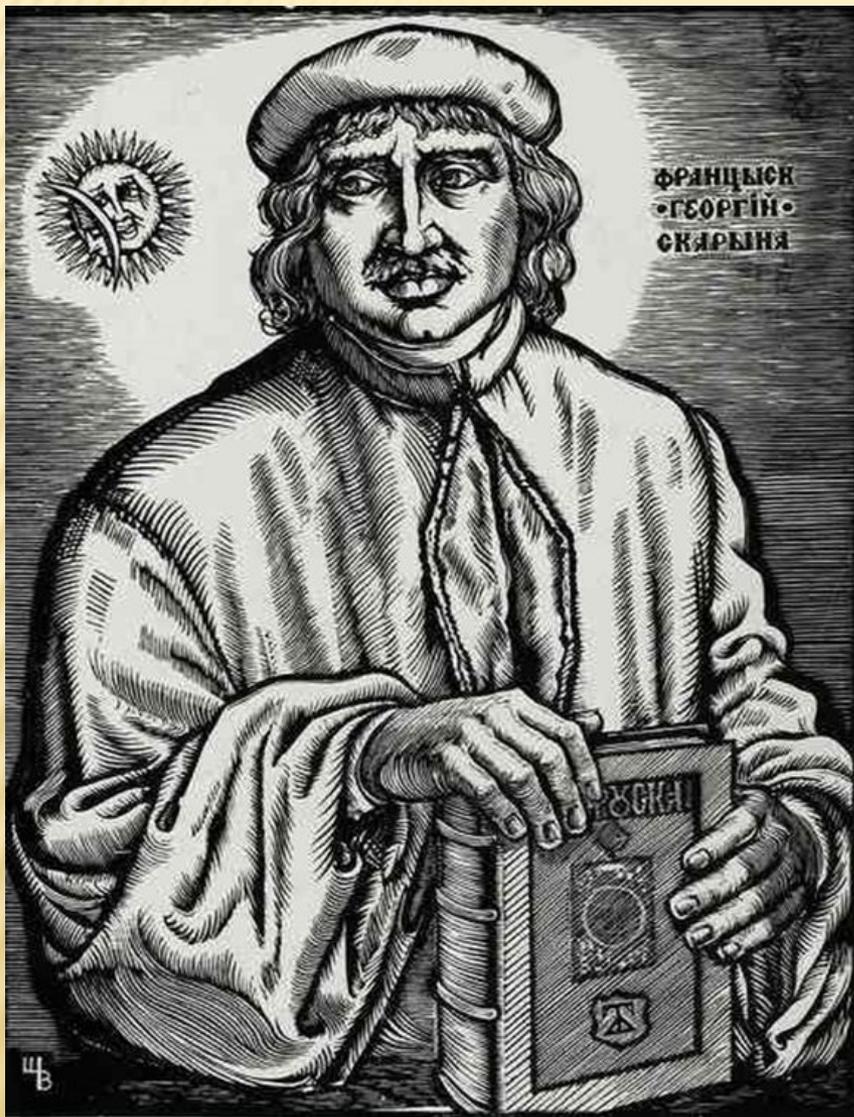
Наверняка в **Италии**, колыбели ренессансного гуманизма, стране высокоразвитого книгопечатания, не только завершилось формирование гуманистического мировоззрения Скорины, но и **окончательно созрел его большой просветительский замысел - дать своему народу печатную книгу. Там он убедился, как благодаря печатному станку книга становится общедоступной для различных слоев населения.** Будучи в Италии, белорусский просветитель не мог миновать близкую Падуе Венецию, где работал выдающийся книгопечатник Альдо Монуций и где в 1506 напечатана Чешская Библия, которая стала одним из источников Скорины.



Осуществление его великого замысла требовало необычных усилий. Необходимо было найти немалые средства, чтобы арендовать помещение и печатный станок, купить бумагу и краски, заказать шрифты, найти квалифицированных мастеров книгопечатного дела. Эти и другие тяжелые проблемы, связанные с учреждением книгопечатания в Восточной Европе, пришлось решать Скорине.

Скорина очень хотел начать книгопечатание и выдать свою первую книгу в тогдашней литовско-белорусской столице - городе Вильнюсе, в общественной и культурной жизни которой уже чувствовались сильные ренессансно-гуманистические веяния. Однако отсутствие необходимых условий заставило его отказаться от первоначального замысла. Выбор пал на чешскую Прагу, где была значительная полиграфическая база, опытные мастера книгопечатного дела, богатые традиции перевода и издания Библии на родном языке.





Первая печатная Скориновская книга - Псалтырь вышла в свет 6 августа 1517 г. Затем в течение 1517-19 г. в Праге он издал еще 22 книги Библии:

«Иов» (датировано 10.9.1517),
«Притчи Соломона» (6.10.1517) ,
«Иисус Сирахав» (5.12.1517),
«Екклезиаст» (2.1.1518),
«Песнь песен» (9.1.1518),
«Премудрость божия» (19.1.1518),
4 книги «Царств» (10.8.1518) ,
«Иисус Навин» (20.12.1518),
«Юдифь» (9.2.1519),
«Судеи» (15.12.1519),
обозначенные 1519 книги «Бытия», «Руфь»,
«Эсфирь», «Плач Иеремии» и « Пророк
Даниил », а также не датированы книги
«Выход», «Леви», «Цифры» и
«Второзаконие».

Четыре книги «Царств» выпущены с нумерацией листов и обозначены одной датой. Поэтому можно считать, что Скорина издал в Праге 23 книги Библии в 20 выпусках.

ЗАЧИНАТЕЛЬ

- ? Ввел титульный лист
- ? Поставил номера страниц
- ? Содержание книг
- ? Писал предисловия и послесловия, давал комментарии и пояснения
- ? Текст разделил на главы, части, подписал разделы
- ? Оригинальный шрифт
- ? Отличал формы больших и малых букв
- ? Использовал 2 цвета: черный и красный
- ? Все виды украшений: иллюстрации (65), заставки, концовки, инициалы, орнаменты, виньетки, фигурный набор текстов
- ? Просветительское значение иллюстраций: объединил смысловое содержание текста и гравюры, чтобы читатель глубже и полнее понял Библию, яснее представил героев, воспринял содержание
- ? Разместил собственный портрет

ОФОРМЛЕНИЕ

КНИГ



? *Титульная
страница*

ОФОРМЛЕНИЕ

КНИГ



? **Буквы**

ОФОРМЛЕНИЕ

КНИГ

СКЯЗАННІЕ



ПОСЛАННІЯ КРИМЛЯНОМЪ СВЕТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА

Скязанне, Доктора франциска скоринны
и зславления грядя полоцька • Богу ворон
ци единому ковечной сляе починяеса



не посылаеть дорумя шкориннз
дл • и хужже невиде первее сямз
я пѣлз павелз, толнко слышял
овере и еже вохрѣя іося • Быша
убо врѹме неполико іелліни любомудрци
нябкямн, и зякономз прироженымъ справу
ющеса • Но и тому и множеѣво вѣднкое
іоудей • шпомпейа, и ш иныхъ воеводз
румскнхъ зяведеные • Владахубо тогда

ПОСЛАНІЯ К РИМЛЯНОМ СВЕТОГО АПОСТО-
ЛА ПАВЛА СКАЗАНИЕ ДОКТОРА ФРАНЦИСКА
СКОРИНЫ ИЗ СЛАВНАГО ГРАДА ПОЛОЦЬКА
БОГУ ВО ТРОИЦИ ЕДИНОМУ КО ВЕЧНОЙ
СЛАВЕ ПОЧИНАЕТСЯ

Сие посылает до Рума от Коринѣфа. Их же [рим-
лян] не виде перве сам апостол Павел, толнко слы-
шал о вере их, еже во Христа Ісуса, быша бо в Руме
не толнко іелліни, любомудрци, наукама и закономъ
прироженымъ справующеса, но к тому и множество
вѣднкое іудей от Помпейа и от иныхъ воевод румскихъ
заведеные, владаху бо тогда



Титульный лист послания апостола Павла.

ПЕСНЬ ПЕСНЯМЪ

ПРЕДОГЛОВНЕ ДОКТОРА ФРАНЦИ
СКА СКОРИНЫ СПЛОЦЬКА, ВЪКНИГЪ
ПЕСНЬ ПЕСНЯМЪ ЦАРЯ СЛАВОНЪ



Ии сѹть третіе Книги Премудраго Сало
мона сына Давѣа Царя Израилева реко
мые Еврейскимъ языкомъ сира сирий
Еже поруский и сказѹетса Песнь песнямъ
Іакобо восва томъ писме зовѣтса стал светыхъ:
понеже посвещена естъ предъ богомъ надъ инынъ свѣ-
тые речи • Такоже и сии песнь естъ надъ иными
свѣтлыми песнями • Итого дла называе тса сиа
Книга Песнь пѣснѣмъ • Изъ сего оубо песни Сало
моновы іаснѣ можемъ поразумети, превеликѹю и не
изреченнѹю мѣтѣ и любовь божію еже и меіше к намъ
грѣшнымъ • Понѣже непогордеѣ е істѹпннті на землю
сѹпревышнего престола своѣго • Іако любуемнкъ ко
любои своѣи, и ли іако женихъ к невесте своѣи, тако
и хрѣстосъ ко цѣркѣ своѣи сиде • В негда воплощеніе
принмѣ е и спречистое девннці матерн своѣи Маріи:
и іако женихъ содружнною своѣю, тако сынъ божій
со апостолаы своими бракъ дѹховннй съ цѣркѣвнню и со

ГРАВЮРЫ

Премѣдрость Божия :-



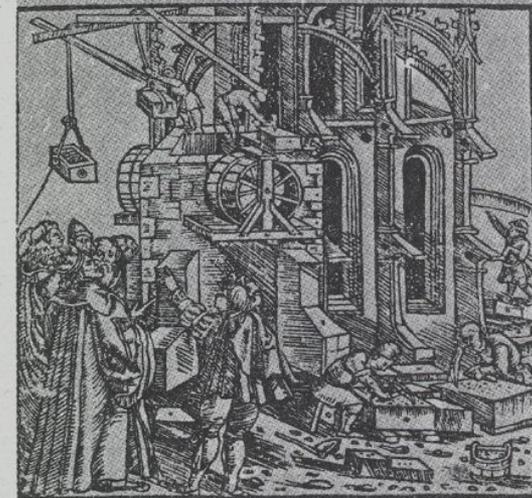
ПРЕМѢДРОСТИ БОЖНЕЙ КНИГА
 ЧИНАЕТСЯ • ЗЪПОЛНЕ ВЫЛОЖЕ
 НА РЪСКИЙ ЯЗЫК • ДОКТОР
 ФРАНЦУСКОМЪ СКОРИННИНЫМЪ
 НОМЪ • ИЗЪСЛАВНАГО ГРАДЯ ПОЛОЦЫ

ЦАРЬСТВО :-
 Царь Давид играть свѣдѣнса Кисеть глѣнь
 царичаже михоль видѣ ипогорѣ иеи иплодѣ :-



ВТОРЫИ КНИГИ ЦАРЬСТВО ПОЧИНАТЬ
 СЯ • ЗЪПОЛНЕ ВЫЛОЖЕНЫ НА РЪС
 КИИ ЯЗЫК • ДОКТОРОМЪ ФРАНЦИ
 СКОМЪ СКОРИННИНЫМЪ СЫНОМЪ СПОЛОЦКА :-

ЦАРЬСТВО :-
 Царь Саломон ставит храмъ гдѣ богу въеруслиме :-



ПРЕТНИ КНИГИ ЦАРЬСТВО ПОЧИНАТЬ
 СЯ • ЗЪПОЛНЕ ВЫЛОЖЕНЫ НА РЪС
 КИИ ЯЗЫК • ДОКТОРОМЪ ФРАНЦИ
 СКОМЪ СКОРИННИНЫМЪ СЫНОМЪ СПОЛОЦКА :-

ПОРТРЕТ



? Гравюрный автопортрет

В предисловии к Библии читаем:

«ВЫЛОЖЕНА НА РУССКИЙ ЯЗЫК
ДОКТОРОМ ФРАНЦИСКОМ СКОРИНОЙ,
ИЗ СЛАВНОГО ГРАДА ПОЛОЦЬКА,
НАПРЕД БОГУ КО ЧТИ И ЛЮДЕМЪ
ПОСПОЛИТЫМ К НАВЧЕНИЮ».

Вот это — «людемъ посполитым к навчению» — стоит в предисловиях ко всем книгам Скорины. «Людемъ посполитым» — значит не царям, не духовенству, не князьям и боярам, а простым людям к «навчению». И потом здесь же, в Праге, он проделывает поистине невероятную работу — на протяжении всего лишь трех лет Скорина издает почти все основные книги Библии.

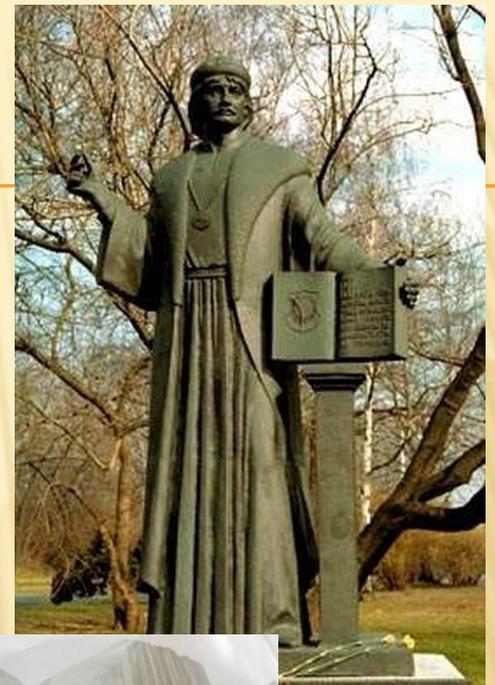


Предисловия Скорины - важный источник изучения его мировоззрения, в котором органично соединены иноземные и белорусские национальные, средневековые и ренессансные традиции. *Важнейшие его качества - гуманистически-просветительский и демократический характер. Ради всего народа, ради распространения просвещения, науки, культуры и «добрых нравов» на Родине самоотверженно работал белорусский первопечатник. Движущей силой своей деятельности он считал «большую любовь» к родной земле, патриотизм. Человек широких взглядов и разносторонних интересов, белорусский просветитель ставил общечеловеческие и общенародные ценности выше конфессиональных и сословных.*



Около 1520 белорусский просветитель вернулся на родину. Он приехал не только со своими книгами, но и с печатным станком, который приобрел в Праге. Скорина остановился в столице литовско-белорусского государства Вильнюсе, где основал первую в Восточной Европе типографию. Здесь в 1522 вышла его «Малая дорожная книжка», где объединяет Псалтырь, тексты церковных служб и гимнов, и астрономический церковный календарь. В 1525 появилась его последнее издание - Апостол, включающий апостольские деяния и послания. Как и пражский Псалтырь 1517, виленские издания Скорины были напечатаны на церковнославянском языке белорусской редакции и также богато украшены. На этом оборвалась его книгоиздательская деятельность.

Самые разные причины, материальные и идеологические, помешали белорусскому просветителю осуществить задуманное - завершить издание всей Библии, напечатать другие книги.



«Малая падарожная книжка».



Скураны пералёт «Малой падарожнай кніжкі».

Нужны были немалые средства и поддержка влиятельных лиц. Однако существенной помощи белорусский первопечатник не получил ни от богатых светских меценатов, ни от высшего духовенства, которое с недоверием относилось к его изданиям, видело в его деятельности подрыв своей монополии. Несмотря на трудности и сложное положение, Скорину не покидала мысль продолжить книгоиздательскую деятельность.

В конце 20 - начале 30-х г. он попытался заинтересовать своими изданиями и книгопечатанием московское общество. Но эта попытка оказалась преждевременной. Белорусского просветителя в России не поняли и не поддержали, а его книги приказом московского царя были публично сожжены как еретические.





КНИГА ПРЕМЪЛАГО ЦЕРКА СЛАВНО
НА РЕКОМЪНІА ПЕСНІ ПЕСНІНАХ ПОСН
НАСТЪОН • ЗЪПОЛАНЕ ВЪЛАЖЕНА,
НАРЪСОВІ ІЗЪЯКЪ ДОКТОРОМЪ
ФРАНЦУЗСКОМЪ СКОРИНОМЪ ПОЛОЦКАМЪ •



КНИГИ СЪДЕН • ЁЖЕ ОБЪРЕН ІЗЪЯ
БЯІТОН • ШОФЪТІНАХ • ЗЪПОЛАНЕ
ВЪЛАЖЕНА НАРЪСОВІ ІЗЪЯКЪ
ДОКТОРОМЪ ФРАНЦУЗСКОМЪ СКОРИНОМЪ
ІЗЪ СЛАВНАГО ГРАДЯ ПОЛОЦКА • БОГЪ КОСНІ
ІДОДЪ ПОСПОЛІТІ КНИЖЦЕ ПОСНІНАХЪ •

Язык, на котором Франциск Скорина печатал свои книги, был основан на церковнославянском языке, но с большим количеством белорусских слов, и поэтому был больше всего понятен жителям Великого княжества Литовского. Библия Скорины нарушала те правила, которые существовали при переписывании церковных книг: содержала тексты от издателя и даже гравюры с его изображением. Это единственный случай за всю историю издания Библий в Восточной Европе. Из-за запрета на самостоятельный перевод Библии католическая и православная церковь отвергала книги Скорины.



В 1530 Скорина подался в Королевце (Кенигсберг) к прусскому герцогу Альбрехту. Пораженный и восхищенный широкой эрудицией, разнообразием интересов, необычными знаниями и талантом белорусского гуманиста, тот принял его к себе на службу. Однако неотложные имущественные дела и другие неизвестные нам причины заставили Скорину, по сути, тайно убежать обратно в Вильнюс. Высказывалось мнение, что в середине 1520-х г. он посетил г. Виттенберг и встречался там с М. Лютером, однако оно слабо обосновано.

В целом обстоятельства для Скорины к началу 1530-х г. складывались неблагоприятно. Он часто оставлял Вильнюс, переезжал с места на место не только из-за своей неугомонной натуры, но и чтобы избежать различных преследований. Кроме всего прочего, в 1530 во время большого пожара в Вильнюсе настолько сильно пострадала его типография с оборудованием, и восстановить книгопечатание тут случилось невозможно. К тому же, в пожаре погибла и его жена...





В 1532 Ф. Скорины ждали новые неприятности и приключения. Варшавские ростовщики несправедливо обвинили его в том, что, получив наследство своего брата покойного Ивана, он не хочет отдавать им долги последнего, и добились от короля Сигизмунда указа (от 5 февраля) о его тюремном заключении. Этот указ был приведен в исполнение в марте или в начале апреля 1532, и Скорину посадили в тюрьму в г. Познани, куда он приехал по делам виленского епископа Яна. Только благодаря заступничеству последнего и ходатайству племянника Романа 24 мая 1532 король издал указ об освобождении Ф. Скорины из тюрьмы, откуда он, просидев там около трех месяцев, был выпущен на свободу в середине июня.



Тяжелые обстоятельства вынудили Скорину покинуть родную страну и искать убежища на чужбине. В 1535 он вернулся в Прагу, где устроился ученым садовником в королевском ботаническом саду, который тогда закладывался. Скорее всего, Ф. Скорина был ботаником-садоводом. В те времена медицинское образование включало в себя и познания в области ботаники. По некоторым данным, Скорина в Праге специализировался на разведении цитрусовых и трав для врачевания.

Сохранилась переписка чешского короля со своим секретарем, из которой выясняется, что «итальянский садовник Франциск» (так называли там Ф. Скорину) служил у него до июля 1539 г. Именно тогда король удостоил его прощальной аудиенции.

Спустя 13 лет Фердинанд издал грамоту, в которой сообщалось, что «доктор Франтишек Рус Скорина из Полоцка, который некогда жил, наш садовник, в этом королевстве Чешском был чужестранцем, сошел на вечный покой и оставил после себя сына Симеона Руса и определенное имущество, бумаги, деньги и прочее, ему принадлежащее».

Чешский король издал сыну Скорины Симеону специальную грамоту (от 29 января) на право разыскивать по всей стране и наследовать имущество своего отца, уже покойного.

Многогранная просветительская деятельность Скорины проявилась наивысшим выражением творческих сил и духовных стремлений белорусского народа давней поры, открыла новую эпоху в истории белорусского литературы и культуры, проложила новые пути в их развитии. Самоотверженный труд этого титана эпохи Возрождения ради культурного прогресса своего народа послужил примером для многих деятелей культуры не только Беларуси, но и Украины, России, Литвы, способствовал расширению книгопечатания, идей гуманизма, просвещения в Восточной Европе.

В трудные моменты истории белорусского народа его имя служило стимулом и флагом в борьбе за родной язык и культуру, за национальные традиции, новое Возрождение. Наследие Скорины, четко белорусское и одновременно общечеловеческое по своему характеру, имеет всеславянское и всеевропейское значение. Его мудрые мысли и глубокие идеи актуальны и сегодня, так как остаются насущными те важные проблемы совершенствования человека и общества, которые он поднимал, вечные идеалы, к





Библия Франциска Скорины

В наше время сохранилось около 4 сотен книг, выпущенных издательством Франциска Скорины, в том числе около 100 книг и брошюр. Через Скорину исследователи отыскиали и опубликовали более 50 документов на латинском, чешском, старобелорусской и др. языках. Сохранилось около 320 экземпляров Скорининских изданий и их фрагментов, часть из них хранится на его родине, часть – в Лондоне, а несколько экземпляров «осели» в музеях Москвы и Санкт-Петербурга. Это по-настоящему редкие, уникальные издания.



Музей Ф.Скорины

В Беларуси давно почитают Франциска Скорину. Жизнь и творчество Ф. Скорины изучает комплексная научная дисциплина — **скориноведение**

Его биографию изучают в школах. Его именем названы улицы в Минске, Полоцке, Витебске, Несвиже, Орше, Слуцке и многих других городах Беларуси. Имя Ф. Скорины носит Гомельский государственный университет. Памятники выдающемуся учёному установлены в Полоцке, Минске, Лиде, Вильнюсе. Последний из памятников был установлен в 2007 году в столице Беларуси, рядом с входом в Национальную библиотеку.

Во всех школах Полоцка введён специальный предмет — «Полоцковедение», в котором Ф. Скорина занимает достойное место.



Памятник Скорине у входа в Национальную библиотеку

В Беларуси введены специальные награды — орден Ф.Скорины (1995) и медаль Ф.Скорины (1989).



Орден Ф.Скорины



Медаль Ф. Скорины

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!
